

IT-94-2-I  
19 FEBRUARY 1999  
DAS-1 /2492 TER

25/ 2492 TER  
Prevod HG

**MEĐUNARODNI KRIVIČNI SUD  
ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU**

**PREDMET BR. IT-94-2-I**

**TUŽILAC  
MEĐUNARODNOG SUDA**

**PROTIV**

**DRAGANA NIKOLIĆA  
zvanog Jenki**

**PRVA IZMIJENJENA  
OPTUŽNICA**

Tužilac Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju, u skladu sa ovlaštenjem iz člana 18 Statuta Međunarodnog suda, tereti:

**DRAGANA NIKOLIĆA, zvanog Jenki**

**ZA ZLOČINE PROTIV ČOVJEČNOSTI, KRŠENJE RATNIH  
ZAKONA I OBIČAJA i TEŠKA KRŠENJA ŽENEVSKIH  
KONVENCIJA,** kako slijedi:

**OSNOVNI PODACI**

1. Opština Vlasenica nalazi se u istočnoj Bosni i Hercegovini, oko pedeset kilometara zapadno od granice sa Srbijom i oko 120 kilometara sjeveroistočno od Sarajeva. Prema popisu iz 1991. godine, opština je imala oko 33.817 stanovnika, od čega oko 55% Muslimana, 43% Srba, a 2% su opisani kao "ostali". Grad Vlasenica nalazi se na području istoimene opštine. U 1991. godini, grad Vlasenica je imao oko 7.500 stanovnika, od čega oko 65% Muslimana i 35% Srba.

2. U januaru 1992. godine, Srbi iz Vlasenice i osam susjednih opština proglašili su ovo područje "Autonomnom oblasti Birač" u okviru Savezne Republike Jugoslavije. Napetost se u proljeće 1992. godine povećala sa referendumom o predloženoj nezavisnosti Bosne i Hercegovine.

3. Oko 21. aprila 1992. godine, srpske snage preuzele su Vlasenicu i proglašile je srpskim gradom. U preuzimanju grada učestvovali su vojnici JNA, uključujući vojnike iz Novosadskog korpusa iz Srbije, paravojne jedinice i lokalni vojnici. Tokom dana, policijska kola kružila su Vlasenicom i preko zvučnika izdavala ultimatum Muslimanima da predaju oružje. Muslimansko stanovništvo povinovalo se ultimatumu i nije pružalo otpor.

4. Kada su Srbi preuzeли kontrolu nad opštinom, Krizni štab je preuzeo upravu grada i postavio Srbe na sve zvanične funkcije. Lokalni Srbi, muškarci, mobilisani su i preuzeли su vojne odgovornosti od snaga JNA. Između ostalog, vojne snage lokalnih Srba čuvale su važne objekte i kasnije su formirane u čete i korištene za traženje naoružanih Muslimana po okolnim šumama.

5. Nakon pruzimanja vlasti, pogoršali su se uslovi za Muslimane i ostalo nesrpsko stanovništvo u opštini. Srpske vlasti otpustile su Muslimane i ostale ne-Srbe sa radnih mjesta i ograničili im podizanje novca iz banaka. Srpske vlasti nisu dozvoljavale Muslimanima i ostalim ne-Srbima da putuju bez specijalnih propusnica. Muškarci Muslimani su često hapšeni i dovođeni u policijsku stanicu na saslušanje. Premlaćivanja i ubistva ponekad su pratila saslušanja.

6. Mnogi Muslimani i ostali ne-Srbi pobjegli su iz područja Vlasenice a počev od maja 1992. godine pa sve do septembra 1992. godine, oni Muslimani i ostali ne-Srbi koji su ostali, bili su ili prisilno protjerani ili uhapšeni. Do septembra 1992. godine, praktično nijedan Musliman ili pripadnik ostalog nesrpskog stanovništva nije ostao u Vlasenici.

7. Srpske snage su u početku uhapšene Muslimane i ostale ne-Srbe držale u mjesnoj školi ili u mjesnom zatvoru u Vlasenici. Otpriklike krajem maja ili početkom juna 1992. godine, srpske snage su osnovale logor u Sušici, glavni pritvorski objekat u području Vlasenice, i тамо slale uhapšene Muslimane i ostale ne-Srbe. Logorom Sušica upravljala je vojska i lokalna milicija. Logorski stražari bili su po pravilu vojnici iz okolnih mjesta.

8. Krajem maja ili početkom juna 1992. godine, **DRAGAN NIKOLIĆ**, zvani Jenki, postao je upravnik logora Sušica.

9. Logor Sušica nalazio se otprilike na kilometar od grada Vlasenice, u vojnom objektu koji je ranije korišten kao skladište vojne opreme. Muškarci, žene i djeca držani su u logoru, međutim, žene i djeca su obično ostajali samo kratko vrijeme prije nego što bi ih deportovali u obližnja muslimanska područja. Prije nego što su bili deportovani, ne-Srbi su obično morali da potpišu dokument sa izjavom da dobrovoljno napuštaju područje i da se odriču svoje imovine.

10. Logor Sušica sastojao se od dvije glavne zgrade: skladišta ili hangara, dimenzija 50 sa 30 metara, koji je korišten za smještaj zatočenika i druge, manje, zgrade koja je korištena kao skladište uniformi i opreme. Postojala je i jedna mala kuća koju su koristili stražari i upravnik logora za ispitivanje zatočenika prilikom njihovog dolaska. Između kraja maja i oktobra 1992. godine, najmanje 8.000 Muslimana - civila i ostalih ne-Srba iz Vlasenice i okolnih sela bilo je zatočeno u hangaru u logoru Sušica.

11. Broj zatočenika u hangaru je stalno varirao, ali je po pravilu bio između 300 i 500 zatočenika. Zgrada je bila užasno pretrpana, pritvorenici nisu dobili ništa na čemu bi spavali, broj nužnika bio je ograničen i nije bilo tuševa. Količina hrane koju su dobijali bila je nedovoljna a hrana je često bila pokvarena. Stražari su svakodnevno brutalno tukli zatočenike. Mnogi pritvorenici su umrli od posljedica premlaćivanja od strane stražara.

12. Mnoge od pritvorenih žena bile su izložene seksualnom zlostavljanju, uključujući silovanje, *fellatio* i analnu penetraciju. Logorski stražari i drugi muškarci kojima je bio dozvoljen ulazak u logor često su noću izvodili žene iz hangara. Kada su se žene vraćale, često su bile u traumatizovanom stanju i ostali pritvorenici su primjećivali da žene plaču, da im je odjeća pocijepana i neuredna a kosa raščupana.

13. Zatočenike u logoru Sušica sve vrijeme su čuvali naoružani srpski vojnici pod komandom **DRAGANA NIKOLIĆA**.

14. Počevši od kraja juna 1992. godine, srpske snage počele su da prebacuju veliki broj zatočenika iz logora Sušica u veći zatočenički logor Batković, blizu Bijeljine u sjeveroistočnoj Bosni i Hercegovini. Većina zatočenih žena i djece prebačena je u Kladanj ili u Cersku na teritoriji pod kontrolom bosanskih Muslimana.

## OPTUŽENI

15. **DRAGAN NIKOLIĆ**, rođen 26. aprila 1957, je iz grada Vlasenica, Bosna i Hercegovina. Prije rata radio je u fabrici aluminijuma Alpro u Vlasenici. Živio je sa porodicom u ulici Žarka Vukovića u naselju Kruševik u Vlasenici. Krajem maja ili početkom juna 1992. godine, **DRAGAN NIKOLIĆ** je postao upravnik logora Sušica u Vlasenici.

## NADREĐENOST

16. **DRAGAN NIKOLIĆ**, u svojstvu upravnika logora Sušica, bio je osoba zadužena za zatvaranje i otpuštanje zatočenika Muslimana i ostalih ne-Srba. On je bio odgovoran za životne uslove zatočenika približno od kraja maja 1992. godine do približno kraja septembra 1992. godine. **DRAGAN NIKOLIĆ** vršio je ovlaštenja i dužnosti koje ukazuju na njegov nadređeni položaj. Ljudi podređeni **DRAGANU NIKOLIĆU** čuvali su zatočenike u logoru Sušica. Kao osoba odgovorna za nesrpske zatočenike, **DRAGAN NIKOLIĆ** je bio odgovoran za djela stražara u logoru Sušica. **DRAGAN NIKOLIĆ** je znao ili je imao razloga da zna da su u logoru Sušica zatočenici ubijani, premlaćivani i izlagani seksualnom zlostavljanju.

## OPŠTI NAVODI OPTUŽNICE

17. Sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, u tadašnjoj Republici Bosni i Hercegovini, na teritoriji bivše Jugoslavije, vladalo je stanje međunarodnog oružanog sukoba i djelimične okupacije.

18. Sva djela ili propusti koji se ovdje navode kao teške povrede, predviđene članom 2 Statuta Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (Statut Međunarodnog suda), dogodili su se za vrijeme tog međunarodnog sukoba i djelimične okupacije.

19. Za sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, žrtve koje se spominju u optužbama bile su osobe zaštićene Ženevskim konvencijama od 1949.

20. Za sve vrijeme na koje se odnosi ova optužnica, optuženi je bio dužan da se pridržava zakona i običaja rata.

21. U svakoj tački optužnice koja tereti za mučenje, mučenje znači svako djelo kojim je nekoj osobi namjerno nanesena teška bol ili patnja, bilo fizička ili psihička. Pored toga, službeno lice ili lice u tom svojstvu počinilo je ili je podstrekavalo na izvršenje tih djela ili su djela počinjena uz njegovu saglasnost ili znanje, iz jednog ili više od sljedećih razloga: radi dobijanja informacija ili priznanja od žrtve ili trećeg lica; radi kažnjavanja žrtve za djelo koje je počinila žrtva ili treća osoba ili za koje se sumnja da ga je počinila; radi zastrašivanja ili prinude žrtve ili treće osobe; i/ili iz bilo kojeg razloga kojem je osnova bilo kakva diskriminacija.

22. U svakoj tački optužnice koja tereti za zločine protiv čovječnosti, zločin koji je predviđen članom 5 Statuta Međunarodnog suda, sva djela ili propusti bili su dio rasprostranjenog, masovnog ili sistematskog napada uperenog protiv civilnog stanovništva, konkretno muslimanskog stanovništva opštine Vlasenica.

23. U ovoj optužnici navode se djela seksualnog napada. Ta djela uključuju prisilnu seksualnu penetraciju i seksualno zlostavljanje. Seksualna penetracija uključuje prodiranje penisa, bez obzira koliko neznatno, u vaginalnu, analnu ili usnu šupljinu. Seksualna penetracija vulve ili anusa nije ograničena na penis, već uključuje i predmete i druge dijelove tijela. Seksualno zlostavljanje može takođe obuhvatiti prisilno obnaživanje ili bilo koji drugi čin seksualnog ponižavanja ili napada koji ne uključuju stvarnu penetraciju.

24. Izrazi "srpske snage" ili "srpske vlasti" koji se koriste u ovoj optužnici odnose se na osobe srpskog porijekla, koje su bile ili građani Bosne i Hercegovine ili građani bilo kojeg drugog dijela bivše Jugoslavije.

25. Neki svjedoci i žrtve identifikovani su u ovoj optužnici pod pseudonimima.

26. **DRAGAN NIKOLIĆ** snosi pojedinačnu odgovornost za zločine za koje ga tereti ova optužnica, prema članu 7(1) Statuta Međunarodnog suda. Pojedinačna krivična odgovornost uključuje činjenje, planiranje, podsticanje, naređivanje ili pomaganje i doprinošenje na bilo koji drugi način u planiranju, pripremi ili izvršenju bilo kojih djela ili propusta koji su dolje navedeni.

27. U odnosu na tačke 8, 9, 10, 19-51, 55-60 i 73-80, **DRAGAN NIKOLIĆ** takođe, ili alternativno, kao prepostavljeni snosi krivičnu odgovornost za djela svojih potčinjenih u skladu sa članom 7 (3) Statuta

Međunarodnog suda. Nadređena krivična odgovornost je odgovornost prepostavljenog za djela njegovih podređenih ako je prepostavljeni znao ili imao razloga da zna da će njegov podređeni počiniti takva djela ili ih je već počinio, a prepostavljeni nije preuzeo potrebne i razumne mjere da sprječi dalje vršenje takvih djela ili da kazni njihove počinioce. Propuštajući da preduzme djela koja se zahtijevaju od prepostavljene osobe, **DRAGAN NIKOLIĆ** snosi odgovornost za sve zločine navedene u odgovarajućim tačkama optužnice prema članu 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

## **OPTUŽBE**

### **TAČKA 1** (Progoni)

28. **DRAGAN NIKOLIĆ**, u svojstvu upravnika logora Sušica, približno od kraja maja 1992. do približno 30. septembra 1992, vršio je progone Muslimana zatočenih u logoru na rasnim, političkim i vjerskim osnovama.

29. **DRAGAN NIKOLIĆ** vršio je progone Muslimana zatočenih u logoru Sušica tako što ih je podvrgavao dugom i rutinskom držanju u zatvoru i pritvoru, učestalom mučenju i premlaćivanju, bezbrojnim ubistvima, učestalom silovanju i drugim vrstama seksualnog zlostavljanja i nečovječnim uslovima unutar logora. U okviru tih progona, **DRAGAN NIKOLIĆ** pomagao je pri deportaciji ili protjerivanju većine Muslimana i ne-Srba iz opštine Vlasenica koji su bili zatočeni u logoru.

Svojim učešćem u djelima ili propustima opisanim u paragrafu 29, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 1:

Progone na političkim, rasnim i/ili vjerskim osnovama, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI**, kažnjiv prema članu 5(h) Statuta Međunarodnog suda.

## TAČKE 2-13

(Namjerno ubijanje/ubistva u logoru Sušica)

### Smrt Durme HANDŽIĆA i Asima ZILDŽIĆA

30. Jedne večeri otprilike između 13. juna 1992. i 24. juna 1992, **DRAGAN NIKOLIĆ** i drugi zatvorski stražari u logoru Sušica ušli su u zgradu hangara i prozvali Durmu HANDŽIĆA i Asima ZILDŽIĆA. Nakon što su ih izveli iz zgrade, **DRAGAN NIKOLIĆ** i stražari izložili su Durmu HANDŽIĆA i ASIMA ZILDŽIĆA teškom fizičkom zlostavljanju, uključujući udaranje pesnicama, nogama i premlaćivanje predmetima kao što su komadi drveta. Stražari su tukli ovu dvojicu najmanje 45 minuta, a za to vrijeme njih dvojica su stalno molili da ih prestanu tući.

31. Kada se premlaćivanje završilo, obojica zatočenika su vraćena u hangar. Asim ZILDŽIĆ umro je ubrzo nakon povratka. Sljedećeg jutra, po naređenju **DRAGANA NIKOLIĆA**, dva zatočenika pokopala su Asima ZILDŽIĆA.

32. Kasnije tog jutra, **DRAGAN NIKOLIĆ** je ušao u hangar i prišao Durmi HANDŽIĆU. Iako je HANDŽIĆ bio u teškim mukama od premlaćivanja prethodne noći, **DRAGAN NIKOLIĆ** zahtijevao je informacije koje su se odnosile na sina Durme HANDŽIĆA. Durmo HANDŽIĆ umro je ubrzo nakon ovog susreta i tog dana su ga pokopali drugi zatočenici.

33. Gore navedenim djelima i propustima, u odnosu na Durmu HANDŽIĆA i Asima ZILDŽIĆA, opisanim u paragrafima 30-32, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 2:

Ubistvo, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI**, kažnjivo prema članu 5(a) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 3:

Namjerno ubijanje, što predstavlja **TEŠKO KRŠENJE** kažnjivo prema članu 2(a) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 4:

Ubistvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevske konvencije.

## Smrt Mevludina HATUNIĆA

34. Mevludin HATUNIĆ, njegova žena i kćerka bili su zatočeni u logoru Sušica početkom jula 1992. Približno između 3. jula i 7. jula 1992, dok je bio zatočen u logoru, Mevludin HATUNIĆ ponudio je svoju kuću jednom Srbinu u zamjenu za iseljenje njegove porodice iz tog područja. HATUNIĆU je tada dozvoljeno da napusti logor da bi uredio prenos kuće. Po njegovom povratku, **DRAGAN NIKOLIĆ** je HATUNIĆA optužio da je Srbinu, kojem je dao svoju kuću, rekao da će HATUNIĆ "čekati priliku da se osveti." Te večeri, zbog toga što je navodno to rekao, **DRAGAN NIKOLIĆ** je pretukao Mevludina HATUNIĆA. Sljedećeg jutra **DRAGAN NIKOLIĆ** je ponovo tukao Mevludina HATUNIĆA, sve dok Mevludin HATUNIĆ nije izgubio svijest. Kasnije te večeri, **DRAGAN NIKOLIĆ** se vratio i ustanovivši da je Mevludin HATUNIĆ povratio svijest, tukao ga je treći put. Ubrzo zatim Mevludin HATUNIĆ je izdahnuo od posljedica premlaćivanja. Njegov leš stavljen je u plastičnu vreću i iz hangara su ga uklonili drugi zatočenici.

35. Gore navedenim djelima i propustima, u odnosu na Mevludina HATUNIĆA, opisanim u paragrafu 34, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 5:

Ubistvo, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(a) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 6:

Namjerno ubijanje, što predstavlja **TEŠKO KRŠENJE** kažnjivo prema članu 2(a) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 7:

Ubistvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA** kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

## Smrt Rašida FERHATBEGOVIĆA, Muharema KOLAREVIĆA, Dževada SARIĆA i Ibrahima ZEKIĆA

36. Tokom noći između 23. i 24. juna 1992, **DRAGAN NIKOLIĆ** ušao je u hangar i naredio da se izvedu Muharem KOLAREVIĆ i Dževad SARIĆ. Neko vrijeme poslije toga, drugi stražari izveli su i Ibrahima "Mušu" ZEKIĆA iz hangara. Otprilike još trideset minuta pošto su ljudi

izvedeni iz hangara, zatočenici koji su bili unutra čuli su bolne jauke, a zatim pucnje koji su dolazili sa mjesta u blizini hangara.

37. Nakon što su se čuli pucnji, stražar je pozvao dvojicu zatočenika iz hangara i naredio im da zakopaju tijela Muharema KOLAREVIĆA i Dževada SARIĆA iza hangara. Nakon uklanjanja leševa, **DRAGAN NIKOLIĆ** je toj dvojici zatočenika naredio da operu krv sa tla gdje su ovi bili tučeni.

38. Nakon pokušaja da operu krv, dvojica zatočenika su čekala izvan hangara. Dok je **DRAGAN NIKOLIĆ** sjedio u obližnjoj stražarnici, njih dvojica su gledali kako isti stražar koji je njih izveo iz hangara puca i ubija Ibrahima ZEKIĆA.

39. Ubrzo pošto je Ibrahim ZEKIĆ ubijen, **DRAGAN NIKOLIĆ** i stražar koji je ustrijelio ZEKIĆA ušli su u hangar sa nekoliko lokalnih policajaca. Policajci su pokazali na Rašida FERHATBEGOVIĆA i pitali da li je on taj koji je bježao. Stražar koji je ubio Ibrahimia ZEKIĆA rekao je "da". Rašid FERHATBEGOVIĆ izведен je zatim napolje i ubrzo nakon toga ostali zatočenici začuli su jedan pucanj.

40. Rano sljedećeg jutra, **DRAGAN NIKOLIĆ** ušao je u hangar i ponovo prozvao onu dvojicu zatočenika koji su uklonili leševe prethodnog dana. Oni su otišli u dio logora koji je korišten kao nužnik i našli tijelo Muharema KOLAREVIĆA presamićeno preko ograde upetljano u žicu. Stražar koji je ustrijelio Ibrahimia ZEKIĆA prethodnog dana, zatim je ponovo pucao u KOLAREVIĆA. Dvojica zatočenika odnijela su zatim leš Muharema KOLAREVIĆA tamo gdje su prethodne večeri ostavili druge leševe i tamo su vidjeli leš Rašida FERHATBEGOVIĆA sa rupom od metka usred čela.

41. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Rašida FERHATBEGOVIĆA, Muharema KOLAREVIĆA, Dževada SARIĆA i Ibrahimia ZEKIĆA, opisanim u paragrafima 36-40 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 8:

Ubistvo, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(a) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 9:

Namjerno ubijanje, što predstavlja **TEŠKO KRŠENJE** kažnjivo prema članovima 2(a) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 10:

Ubistvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### **Smrt Ismeta DEDIĆA**

42. Dana 6. jula 1992. godine ili približno tog datuma, **DRAGAN NIKOLIĆ** izveo je Ismeta DEDIĆA iz hangara u logoru Sušica i zatvorio vrata za njima. Zatočenici u hodniku čuli su zatim Ismeta DEDIĆA kako vrišti. Nekoliko minuta kasnije, **DRAGAN NIKOLIĆ** naredio je dvojici zatočenika da dovuku Ismeta DEDIĆA u hangar, gdje su drugi zatočenici mogli vidjeti da je tijelo Ismeta DEDIĆA obiliveno krvlju, njegovo tijelo se jedva moglo prepoznati i činilo se da je pretrpio teške ozljede. Ismet DEDIĆ izdahnuo je ubrzo poslije toga. Njegovo tijelo stavljeno je u plastičnu vreću i drugi zatočenici su ga uklonili.

43. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Ismeta DEDIĆA, opisanim u paragrafu 42, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 11:

Ubistvo, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjivo prema članu 5(a) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 12:

Namjerno ubijanje, što predstavlja **TEŠKO KRŠENJE** kažnjivo prema članu 2(a) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 13:

Ubistvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA i OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### **TAČKE 14-51**

(Seksualni napadi u logoru Sušica)

### **Seksualni napad na Šahu BERBIĆ**

44. Dana 3. juna 1992. godine ili približno tog datuma pa sve do približno augusta 1992, **DRAGAN NIKOLIĆ** je ulazio u hangar i iz hangara u logoru Sušica izvodio Šahu BERBIĆ, mlađu devojku staru između 13 i 15 godina, prisiljavao je da ide s njim u jednu kuću izvan

logora i onda je vršio nasilnu seksualnu penetraciju. Uprkos pokušajima Šahe BERBIĆ da pruži otpor, **DRAGAN NIKOLIĆ** izvodio je Šahu BERBIĆ iz hangara gotovo svaku noć tokom njenog zatočenja i vršio nasilnu seksualnu penetraciju. Kada se vraćala u tim prilikama, kosa joj je bila raščupana, odjeća joj je bila pocijepana i neuredna i često je izgledala kao da su je tukli. Jedne večeri **DRAGAN NIKOLIĆ** odveo je Šahu BERBIĆ iz hangara i više se nikad nije vratila. Njena porodica je nije vidjela od njenog zatočenja u logoru Sušica.

45. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Šahu BERBIĆ, opisanim u paragrafu 44, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 14:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(g) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 15:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(f) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 16:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(b) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 17:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(c) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 18:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### Seksualni napad na Su-023

46. Dana 2. juna 1992. godine ili približno tog datuma, srpski vojnici odveli su Su-023 u logor Sušica. Približno 6. ili 7. juna 1992, četiri ili pet dana kasnije, stražar u logoru odveo je Su-023 iz hangara u stražarnicu gdje je bilo još oko 6 ili 7 stražara pod kontrolom **DRAGANA NIKOLIĆA**. Muškarci u stražarnici prisilili su Su-023 da ispije brojne čaše konjaka. Nakon što je Su-023 ispila piće, stražar koji ju je doveo iz hangara odveo ju je u zasebnu sobu u stražarnici, izvršio je prisilnu vaginalnu i analnu penetraciju, i prisilio je da mu izvrši *fellatio*. Kada je

taj stražar završio, ostali muškarci u stražarnici su redom vršili nasilnu vaginalnu i analnu penetraciju Su-023 i prisiljavali je da im izvrši *fellatio*. Tokom tih seksualnih napada, muškarci su je udarali pesnicama izbijvi joj dva zuba.

47. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-023, opisanim u paragrafu 46 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 19:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 20:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 21:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 22:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 23:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA i OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### Seksualni napad na Su-010

48. Dana 2. juna 1992. godine ili približno tog datuma, srpske snage odvele su Su-010 u logor Sušica. U ranim jutarnjim satima 3. juna 1992, Su-010 i dvije druge žene izvedene su iz hangara. Su-010 je odvedena u stražarnicu, dok su druge dvije žene odvedene u neke prazne kuće preko puta, izvan logora. Stražar u stražarnici izvršio je prisilnu seksualnu penetraciju Su-010, dok je drugi stražar čekao napolju. Tokom tog seksualnog napada, stražar ju je šamarao, vikao na nju i vrijedao je komentarima kao što su, "Sada ćeš vidjeti kako Srbin to radi. Sve je to vaša greška, vi glupi Muslimani."

49. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-010, opisanim u paragrafu 48 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 24:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 25:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 26:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 27:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 28:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### Seksualni napad na Su-139

50. Dana 5. juna 1992. godine ili približno tog datuma, srpske snage odvele su Su-139 u logor Sušica. Jednog dana između 6. juna i 16. juna 1992, Su-139 je dozvoljeno da napusti zgradu hangara da bi odvela svog malog sina u WC. Prišla je jednom stražaru i još dvojici muškaraca da pita kako da dođe do tamo. Dok je išla prema šupi iza hangara ona dvojica muškaraca potrcala su prema njoj. Jeden muškarac zgrabio je njenog sina a drugi, njen bivši učitelj, zgrabio je nju i bacio je na zemlju. Su-139 je izgubila svijest ali se sjeća osjećaja da je neko ležao na njoj. Kada se osvijestila, nakon otprilike deset minuta, otkrila je da su joj dimije svučene do koljena i da je njen bivši učitelj i dalje tu. Prije nego što ju je napustio, njen bivši učitelj prokometarisao je nešto u smislu, "To što se tebi desilo je ono što se dešava muslimanskim ženama."

51. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-139, opisanim u paragrafu 50 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ**, počinio je:

Tačka 29:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 30:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 31:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 32:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 33:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### **Seksualni napad na Su-063**

52. Jednog dana približno između 3. juna i 5. juna 1992, srpske snage dovele su Su-063 u logor Sušica. Te noći jedan stražar je izveo Su-063 i njenu prijateljicu iz hangara. Stražar i još jedan muškarac natjerali su dvije žene da uđu u auto, povezli ih i zaustavili auto nedaleko od logora. Drugi muškarac iz auta izveo je prijateljicu Su-063 iz kola i vratio je u logor Sušica. Muškarac koji je izveo Su-063 iz hangara ostao je s njom u autu nakon što je ono dvoje otišlo. Muškarac je onda spustio hlače, silom skinuo farmerke sa Su-063 i izvršio prisilnu seksualnu penetraciju dok su još bili u kolima.

53. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-063, opisanim u paragrafu 52 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 34:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 35:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 36:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 37:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 38:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### Seksualni napad na Su-137

54. Tokom ljeta 1992. godine, između juna i augusta 1992, srpske snage odvele su Su-137 u logor Sušica. Četvrtog dana njenog zatočeništva ili približno tog datuma, Su-137 i još nekim ženama naređeno je da izadu iz hangara. Ispred hangara dočekao ju je logorski stražar koji ju je zatim odveo iza hangara, spustio svoje hlače, zgrabio Su-137 i pocijepao joj bluzu. Stražar je onda izvršio prisilnu seksualnu penetraciju Su-137 na zemlji, dok su drugi vojnici stajali u blizini. Tokom silovanja stražar je grizao i grebao Su-137. Kada je bio gotov, stražar je ostavio Su-137 da leži na zemlji i udaljio se bez riječi.

55. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-137, opisanim u paragrafu 54 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 39:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 40:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 41:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 42:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 43:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### **Seksualni napad na Su-140**

56. Dana 6. juna 1992. godine ili približno tog datuma, srpske snage odvele su Su-140 u logor Sušica. Iste noći kada je stigla, jedan logorski stražar došao je u hangar gdje je bila zatočena, zgrabio je i ošamario i onda izvukao Su-140 iz hangara. Stražar je odveo Su-140 u pravcu šume iza hangara i naredio joj da se svuče. Ona je odbila i stražar joj je silom skinuo hlače. Stražar je gurnuo Su-149 na zemlju i izvršio prisilnu seksualnu penetraciju. Tokom seksualnog napada, vojnik joj je rekao, "Sada ćete vi Muslimanke začeti i roditi četničke bebe." Dana 7. juna 1992. godine ili približno tog datuma isti stražar ponovo je izveo Su-140 iz hangara i izvršio prisilnu seksualnu penetraciju na istom mjestu. Dana 8. juna 1992. godine ili približno tog datuma, isti stražar izveo je Su-140 iz hangara i izvršio prisilnu seksualnu penetraciju po treći put. Tokom trećeg seksualnog napada, stražar je iznosio primjedbe slične onima koje je iznio prve noći.

57. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-140, opisanim u paragrafu 56 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 44:

Silovanje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 45:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 46:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 47:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 48:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA** kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### **Seksualni napad na Su-032**

58. Dana 8. jula 1992. godine ili približno tog datuma, srpske snage odvele su Su-032 u logor Sušica. Dana 9. jula 1992. godine ili približno tog datuma, uveče, **DRAGAN NIKOLIĆ** naredio je Su-032 da izade iz hangara i odveo je u stražarnicu. Kada je Su-032 ušla u stražarnicu, ugledala je logorskog stražara kojeg je poznavala od prije rata. Nakon što je **NIKOLIĆ** otišao, stražar je zagrljio i dodirivao Su-032 i skinuo joj majicu. Stražar se onda skinuo i rekao Su-032 da stavi njegov penis u svoja usta. Su-032 je počela da plače i molila da je pusti da ide. Stražar je onda primorao Su-032 da dodirne njegov penis rukama. Nakon što je provela sat vremena s njim u stražarnici, Su-032 se vratila u hangar.

59. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Su-032, opisanim u paragrafu 58 i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 49:

Druga nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(g) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 50:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 51:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

## TAČKE 52-78

(Mučenje i teški fizički napadi u logoru Sušica)

### Fizički napad na Galiba MUSIĆA

60. Od približno druge sedmice u julu 1992. godine, tokom sedmodnevног perioda, **DRAGAN NIKOLIĆ** tukao je Galiba MUSIĆA, zatočenika starog 60 godina tako što ga je, između ostalog, udarao nogama i tukao metalnom cijevi. Tokom tih premlaćivanja, **DRAGAN NIKOLIĆ** optuživao je Galiba MUSIĆA da je tražio od jedne muslimanske organizacije da dođe i protjera Srbe iz Vlasenice. Svaki put kada je **DRAGAN NIKOLIĆ** tukao Galiba MUSIĆA, MUSIĆ je gubio svijest i nakon otprilike sedam dana, Galib MUSIĆ je izdahnuo.

61. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Galiba MUSIĆA, opisanim u paragrafu 60, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 52:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(f) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 53:

Mučenje ili nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(b) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 54:

Surovo postupanje i mučenje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA i OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### Mučenje i fizički napad na Fikreta "Cicu" ARNAUTA

62. Od približno 1. juna do približno 18. jula 1992, **DRAGAN NIKOLIĆ** tukao je Fikreta "Cicu" ARNAUTA, udarajući ga nogama, gazeći po njemu i udarajući ga metalnim "bokserima" na pesnicama. Premlaćivanja su se odigravalo u hangaru i izvan njega. Nekoliko premlaćivanja se odigralo u uglu hangara poznatom kao "kazneni" ćošak.

63. Jednom prilikom, **DRAGAN NIKOLIĆ** ušao je u hangar i rekao Fikretu ARNAUTU da klekne na pod, stavi ruke iza glave i zabaci glavu unazad. **DRAGAN NIKOLIĆ** mu je onda stavio bajonet u usta i pitao ga za njegovog brata, za koga je **DRAGAN NIKOLIĆ** tvrdio da se pridružio grupi "ustaša". Kasnije tog istog dana, dva čovjeka su došla u

hangar i izvela Fikreta ARNAUTA. Kada se Fikret ARNAUT vratio bio je teško pretučen i krvario je iz usta. Ubrzo zatim, **DRAGAN NIKOLIĆ** došao je do Fikreta ARNAUTA u hangaru i rekao nešto u smislu, "Šta? Nisu te dovoljno tukli; da sam to bio ja, ne bi ti bio u stanju da hodaš. Oni nisu tako dobro obučeni da tuku ljude kao ja."

64. Jednom prilikom, **DRAGAN NIKOLIĆ** izveo je Fikreta ARNAUTA iz hangara i tukao je Fikreta ARNAUTA metalnim bokserom. Fikret ARNAUT pao je na zemlju i **DRAGAN NIKOLIĆ** ga je udarao nogama u rebra i leđa, u području bubrega. Tokom ovog premlaćivanja, **DRAGAN NIKOLIĆ** optuživao je Fikreta ARNAUTA za organizovanje Muslimana.

65. U sljedećoj prilici, **DRAGAN NIKOLIĆ** prišao je Fikretu ARNAUTU u hangaru i rekao nešto u smislu, "Ne mogu da vjerujem kako životinja kao ova ne može da umre, mora da ima dva srca." **DRAGAN NIKOLIĆ** tukao je onda Fikreta ARNAUTA ponovo i gazio mu po prsima.

66. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Fikreta "Cicu" ARNAUTA, opisanim u paragrafima 62-65, i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 55:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(f) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 56:

Nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(i) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 57:

Mučenje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 58:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 59:

Mučenje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija; i

Tačka 60:

Surovo postupanje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članu 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### **Mučenje, fizički napad i nakaženje Suada MAHMUTOVIĆA**

67. Od približno 13. juna do približno 3. jula 1992, Suad MAHMUTOVIĆ trpio je česta, ponekad svakodnevna premlaćivanja od strane **DRAGANA NIKOLIĆA** u logoru Sušica. **DRAGAN NIKOLIĆ** tukao je Suada MAHMUTOVIĆA čeličnim šipkama, kundakom i gumenom cijevi sa olovom unutra. Tokom jednog premlaćivanja, Suadu MAHMUTOVIĆU polomljeno je sedam rebara. Drugom prilikom, **DRAGAN NIKOLIĆ** udario je čizmom Suada MAHMUTOVIĆA u lice čime je napravio posjekotinu koja je ostavila trajne ožiljke.

68. Jednom prilikom, **DRAGAN NIKOLIĆ** stavio je otkočen pištolj u usta Suada MAHMUTOVIĆA. **DRAGAN NIKOLIĆ** pokušavao je da prisili Suada MAHMUTOVIĆA da prizna da njegov komšija ima oružje, ali Suad MAHMUTOVIĆ je odbio. **DRAGAN NIKOLIĆ** je onda povukao okidač ali pištolj nije bio napunjen.

69. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Suada MAHMUTOVIĆA, opisanim u paragrafima 67-68, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 61:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(f) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 62:

Nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(i) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 63:

Mučenje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(b) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 64:

Nanošenje teških tjelesnih povreda ili narušavanje zdravlja, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(c) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 65:

Mučenje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija; i

Tačka 66:

Surovo postupanje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### **Mučenje Mubina MUŠIĆA**

70. Približno dana 8. ili 9. juna 1992, Mubin MUŠIĆ bio je izvan hangara u logoru Sušica. **DRAGAN NIKOLIĆ** prišao je Mubinu MUŠIĆU i stavio mu bajonet u usta. **DRAGAN NIKOLIĆ** ispitivao je zatim Mubina MUŠIĆA gdje se nalazi puška.

71. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Mubina MUŠIĆA, opisanim u paragrafu 70, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 67:

Mučenje, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članu 5(f) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 68:

Mučenje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članu 2(b) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 69:

Mučenje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBIČAJA**, kažnjivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### **Fizički napad na Seada AMBESKOVIĆA i Hajrudina OSMANOVIĆA**

72. Dana 13. juna 1992, Sead AMBESKOVIĆ uhapšen je u Vlasenici. Prvo ga je ispitivala policija a onda su ga odveli u logor Sušica. Pošto je stigao u logor, **DRAGAN NIKOLIĆ** i drugi tukli su Seada AMBESKOVIĆA koristeći drške od sjekira, čelične cijevi i kundake.

73. Ujutro 14. juna 1992, stražari su izveli Seada AMBESKOVIĆA i Hajrudina OSMANOVIĆA iz hangara. Dvojici muškaraca naređeno je da

kleknu sa rukama na potiljku. **DRAGAN NIKOLIĆ** i drugi su ih onda udarali čeličnim šipkama, drvenim bejzbol palicama i kundacima oko sat i po. Kao posljedica ovog premlaćivanja Seadu AMBESKOVIĆU posjećen je potiljak, izbijena su mu četiri zuba s lijeve strane usta i slomljena tri rebra.

74. Približno 16. juna 1992, **DRAGAN NIKOLIĆ** ponovo je prozvao Seada AMBESKOVIĆA i Hajrudina OSMANOVIĆA iz hangara. Pošto su izašli, **DRAGAN NIKOLIĆ** i još dva stražara odmah su počeli da ih tuku bejzbol palicama 15 do 20 minuta.

75. Dana 3. jula 1992, Hajrudin OSMANOVIĆ odveden je iz logora Sušica na prinudni rad; vise se nikada nije vratio.

76. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Seada AMBESKOVIĆA i Hajrudina OSMANOVIĆA, opisanim u paragrafima 72-75, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 70:

Nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnijiv prema članu 5(i) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 71:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnivu prema članu 2(c) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 72:

Surovo postupanje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnivo prema članu 3 Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevske konvencije.

### Fizički napad na Ređu ČAKISIĆA

77. Ređo ČAKISIĆ uhapšen je 2. juna 1992. i odveden u logor Sušica. Po dolasku, **DRAGAN NIKOLIĆ** i drugi stražari su ga pretresli. Zatim je odveden u hangar gdje mu je naređeno da se sa drugim zatočenicima postroji uza zid sa rukama na leđima. **DRAGAN NIKOLIĆ** je onda udarao Ređu ČAKISIĆA i druge zatočenike kundakom svoje puške i šutirao ih čizmama.

78. Otprilike deset dana kasnije, **DRAGAN NIKOLIĆ** pozvao je Ređu ČAKISIĆA iz hangara tokom noći. Dva čovjeka čekala su vani sa **DRAGANOM NIKOLIĆEM**. **NIKOLIĆ** im je rekao nešto u smislu,

“Evo donio sam vam nešto za večeru.” Dva čovjeka, koji nisu bili logorski čuvari, udarali su Redu ČAKIŠIĆA kundacima u leđa i nogama u stomak i sa strane. Tokom ovog premlaćivanja **DRAGAN NIKOLIĆ** nalazio se u stražarnici udaljen oko pet metara. Premlaćivanje je trajalo oko 20 minuta.

79. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Redu ČAKIŠIĆA, opisanim u paragrafima 77-78, i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 73:

Nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnijiv prema članovima 5(i) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 74:

Nečovječno postupanje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(b) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 75:

Surovo postupanje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7 (3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

### Fizički napad na Hasnu ČAKIŠIĆ

80. Hasna ČAKIŠIĆ, 70-godišnja starica, uhapšena je 24. juna 1992. i odvedena u logor Sušica. Dok je bila u logoru, stražari su je tri puta vodili na saslušavanje, gdje su je ispitivali o njenom sinu. **DRAGAN NIKOLIĆ** bio je prisutan i učestvovao u ovim ispitivanjima. Tokom ispitivanja, ispitivači su šamarali Hasnu ČAKIŠIĆ i udarali je pendrekom po rukama.

81. Gore navedenim djelima i propustima u odnosu na Hasnu ČAKIŠIĆ, opisanim u parrafu 80, i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 76:

Nečovječna djela, što predstavlja **ZLOČIN PROTIV ČOVJEČNOSTI** kažnjiv prema članovima 5(i) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda;

Tačka 77:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjuvu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 78:

Napad na lično dostojanstvo, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA i OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7(3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(c) Ženevskih konvencija.

### TAČKE 79-80

(Nečovječni uslovi)

82. Između maja i oktobra 1992, zatočenici u logoru Sušica bili su podvrgnuti atmosferi terora stvorenoj ubijanjem i fizičkim zlostavljanjem drugih zatočenika i nečovječnim životnim uslovima tako što im je uskraćivana odgovarajuća hrana, voda, medicinska njega, prostor za spavanje i nužnici. Kao posljedica ovih uslova zatočenici su trpili teške psihičke i fizičke traume. **DRAGAN NIKOLIĆ** direktno je učestvovao u stvaranju i održavanju ovakvih uslova. **DRAGAN NIKOLIĆ** je takođe znao ili imao razloga da zna da će osobe njemu podredene počiniti djela koja za rezultat imaju nečovječne uslove ili su već počinile takva djela, a on nije preuzeo potrebne i razumne mjere ni da sprječi takva djela niti da kazni počinioce nakon što su djela počinjena.

83. Gore navedenim djelima i propustima, opisanim u paragrafu 82, i na osnovu svoje funkcije upravnika logora Sušica, **DRAGAN NIKOLIĆ** počinio je:

Tačka 79:

Namjerno nanošenje teške patnje, što predstavlja **TEŠKU POVREDU** kažnjivu prema članovima 2(c) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda; i

Tačka 80:

Surovo postupanje, što predstavlja **KRŠENJE RATNIH ZAKONA I OBICAJA**, kažnjivo prema članovima 3 i 7 (3) Statuta Međunarodnog suda i predviđeno članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija.

/potpis na originalu/

Graham Blewitt  
Zamjenik tužioca

*Graham Blewitt  
10.02.1999.*